

Επίσημη Εφημερίδα

L 26

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος
30 Ιανουαρίου 2010

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 86/2010 της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 2010, περί τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τον ορισμό των προϊόντων αλιείας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 της Επιτροπής όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών για επιθεωρήσεις σε σκάφη τρίτων χωρών και διοικητικές διευθετήσεις για τα πιστοποιητικά αλιευμάτων 1
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 87/2010 της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 17
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 88/2010 της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 2010, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 1η Φεβρουαρίου 2010 19

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2010/50/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 2010, για την τροποποίηση του καταλόγου Α του παραρτήματος 2 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου για τις θεωρήσεις των διπλωματικών αποστολών και προξενικών γραφείων, ως προς την υποχρέωση θέωσης για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων από τη Σαουδική Αραβία 22

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2010/51/EE:

- ★ Απόφαση των γενικών γραμματέων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, του γραμματέα του Δικαστηρίου, των γενικών γραμματέων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, της 19ης Ιανουαρίου 2010, για την τροποποίηση της απόφασης 2002/621/ΕΚ, της 25ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 24

2010/52/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2010, για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε πρόγραμμα καταπολέμησης οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα το 2010 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 320]..... 26

IV Πράξεις εγκριθείσες, πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης ΕΚ, της συνθήκης ΕΕ και της συνθήκης Ευρατόμ

- ★ Απόφαση 2010/53/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Αυστραλίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών 30

Συμφωνία μεταξύ της Αυστραλίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών 31

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2009/867/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την απαλλαγή ορισμένων μερών από την επέκταση σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στα ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, όπως διατηρήθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 του Συμβουλίου, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που χορηγήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 314 της 1.12.2009) 36

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 86/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιανουαρίου 2010

περί τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τον ορισμό των προϊόντων αλιείας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 της Επιτροπής όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών για επιθεωρήσεις σε σκάφη τρίτων χωρών και διοικητικές διευθετήσεις για τα πιστοποιητικά αλιευμάτων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 12 παράγραφος 5, το άρθρο 51 παράγραφος 3 και το άρθρο 52,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 εφαρμόζεται σε αλιευτικά προϊόντα που καλύπτονται από τον ορισμό του οικείου άρθρου 2. Το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού περιλαμβάνει κατάλογο με τα προϊόντα που εξαιρούνται από τον ορισμό των αλιευτικών προϊόντων. Ο εν λόγω κατάλογος δύναται να αναθεωρείται ετησίως και πρέπει τώρα να τροποποιηθεί βάσει νέων πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της διοικητικής συνεργασίας με τρίτες χώρες, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2009⁽²⁾, της 22ας Οκτωβρίου 2009, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, καθορίζονται μεταξύ άλλων κριτήρια αναφοράς για επιθεωρήσεις σε λιμένα από τα κράτη μέλη. Προκειμένου τα κράτη μέλη να εφαρ-

μόσουν τα κριτήρια αναφοράς που καθορίζονται στο άρθρο 4 στοιχεία γ) και δ) του εν λόγω κανονισμού, οι πληροφορίες περί επιθεωρήσεων σκαφών τρίτων χωρών πρέπει να διαβιβάζονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, η οποία οφείλει να διαθέτει τις εν λόγω πληροφορίες στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

(3) Οι διοικητικές διευθετήσεις βάσει των οποίων το πιστοποιητικό αλιευμάτων συντάσσεται, επικυρώνεται ή υποβάλλεται με ηλεκτρονικά μέσα ή αντικαθίσταται από ηλεκτρονικά συστήματα ιχνηλασιμότητας που εξασφαλίζουν το ίδιο επίπεδο ελέγχου από τις αρχές, πρέπει να περιλαμβάνονται σε κατάλογο του παραρτήματος IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2009. Δεδομένου ότι έχουν συμφωνηθεί νέες διοικητικές διευθετήσεις για τα πιστοποιητικά αλιευμάτων, το εν λόγω παράρτημα πρέπει να επικαιροποιηθεί.

(4) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

(¹) ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

(²) ΕΕ L 280 της 27.10.2009, σ. 5.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2009

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Όσον αφορά τα στοιχεία γ) και δ) της πρώτης παραγράφου, τα κράτη μέλη αναφέρουν αμελλητί στην Επιτροπή το όνομα και τη σημαία του επιθεωρηθέντος σκάφους τρίτης χώρας καθώς και την ημερομηνία της επιθεώρησης. Η Επιτροπή θέτει τις πληροφορίες αυτές στη διάθεση των άλλων κρατών μελών.»

2) Το παράρτημα ΙΧ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 τροποποιείται ως εξής:

«ex κεφάλαιο 3 ex 1604 ex 1605	Προϊόντα υδατοκαλλιέργειας που λαμβάνονται από ιχθύδια ή γόνο
0301 10 (*)	Ψάρια για διακόσμηση, ζωντανά
ex 0301 91	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> και <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), ζωντανές, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0301 92 00	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), ζωντανά, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0301 93 00	Κυπρίνοι, ζωντανοί
ex 0301 99 11	Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), ζωντανοί, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0301 99 19	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, ζωντανά
ex 0302 11	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> και <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), νωπές ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0302 12 00	Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), νωποί ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0302 19 00	Άλλα σολομοειδή, νωπά ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0302 66 00	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), νωπά ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0302 69 11	Κυπρίνοι, νωποί ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304
0302 69 15	Τιλάπια (<i>Oreochromis</i> spp.), νωπά ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304
0302 69 18	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, νωπά ή υπό ψύξη, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304
ex 0302 70 00	Συκώτια, αυγά και σπέρματα, νωπά ή υπό ψύξη, άλλων ψαριών γλυκού νερού
ex 0303 11 00	Κόκκινοι σολομοί (<i>Oncorhynchus nerka</i>), με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένοι, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0303 19 00	Άλλοι σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένοι, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0303 21	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> και <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένες, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά

ex 0303 22 00	Σολομός Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομός του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένοι, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0303 29 00	Άλλα σολομοειδή, με εξαίρεση τα συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένα, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0303 76 00	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), κατεψυγμένα, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0303 79 11	Κυπρίνοι, κατεψυγμένοι, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304
0303 79 19	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, κατεψυγμένα, με εξαίρεση τα φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304:
ex 0303 80	Συκώτια, αυγά και σπέρματα, κατεψυγμένα, άλλων ψαριών γλυκού νερού
0304 19 01	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, πέρκας του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>)
0304 19 03	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, γατόψαρου (<i>Pangasius</i> spp.)
ex 0304 19 13	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, σολομών Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομών Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομών του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0304 19 15	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, του είδους <i>Oncorhynchus mykiss</i> βάρους άνω των 400 g το τεμάχιο, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0304 19 17	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, από πέστροφες των ειδών <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (βάρους 400 g ή λιγότερο), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> και <i>Oncorhynchus gilae</i> , που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0304 19 18	Φιλέτα ψαριών, νωπά ή υπό ψύξη, άλλων ψαριών γλυκού νερού
0304 19 91	Άλλες σάρκες ψαριών (έστω και αλεσμένες), νωπές ή υπό ψύξη, ψαριών γλυκού νερού
0304 29 01	Κατεψυγμένα φιλέτα πέρκας του Νείλου (<i>Lates niloticus</i>)
0304 29 03	Κατεψυγμένα φιλέτα γατόψαρου (<i>Pangasius</i> spp.)
0304 29 05	Κατεψυγμένα φιλέτα τιλάπιας (<i>Oreochromis</i> spp.)
ex 0304 29 13	Κατεψυγμένα φιλέτα σολομών Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομών Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομών του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0304 29 15	Κατεψυγμένα φιλέτα <i>Oncorhynchus mykiss</i> βάρους άνω των 400 g το τεμάχιο, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0304 29 17	Κατεψυγμένα φιλέτα από πέστροφες των ειδών <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (βάρους 400 g ή λιγότερο), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> και <i>Oncorhynchus gilae</i> , που αλιεύονται σε γλυκά νερά
0304 29 18	Κατεψυγμένα φιλέτα άλλων ψαριών γλυκού νερού
0304 99 21	Άλλες σάρκες ψαριών (έστω και αλεσμένες), κατεψυγμένες, ψαριών γλυκού νερού

0305 10 00	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων
ex 0305 20 00	Συκώτια, αυγά και σπέρματα ψαριών, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άρμη
ex 0305 30 30	Φιλέτα ψαριών, αλατισμένα ή σε άρμη, σολομών Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομών Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομών του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0305 30 90	Φιλέτα ψαριών αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη αλλά όχι καπνιστά, άλλων ψαριών γλυκού νερού
ex 0305 41 00	Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), καπνιστοί, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0305 49 45	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> και <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), καπνιστές, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0305 49 50	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.), καπνιστά, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0305 49 80	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, καπνιστά, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων
ex 0305 59 80	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, αποξηραμένα, έστω και αλατισμένα αλλά όχι καπνιστά
ex 0305 69 50	Σολομοί Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> και <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), σολομοί Ατλαντικού (<i>Salmo salar</i>) και σολομοί του Δούναβη (<i>Hucho hucho</i>), αλατισμένοι ή σε άρμη, αλλά όχι αποξηραμένοι ούτε καπνιστοί, που αλιεύονται σε γλυκά νερά
ex 0305 69 80	Άλλα ψάρια γλυκού νερού, σε άρμη ή αλατισμένα, αλλά όχι αποξηραμένα ούτε καπνιστά
0306 19 10	Καραβίδες του γλυκού νερού, κατεψυγμένες
ex 0306 19 90	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) από μαλακόστρακα, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων
0306 29 10	Καραβίδες του γλυκού νερού, ζωντανές, νωπές, υπό ψύξη, σε άρμη ή αλατισμένες, με το όστρακό τους, βρασμένες σε νερό ή ατμό, έστω και υπό ψύξη, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη
ex 0306 29 90	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακοστράκων, μη κατεψυγμένα κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων
0307 10	Στρείδια, έστω και χωρίς το όστρακό τους, ζωντανά, νωπά, υπό ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη
0307 21 00	Χτένια, συμπεριλαμβανομένων των γενών <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> ή <i>Placorecten</i> , ζωντανά, νωπά ή υπό ψύξη
0307 29	Χτένια, συμπεριλαμβανομένων των γενών <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> ή <i>Placorecten</i> , που δεν είναι ζωντανά, νωπά ή υπό ψύξη
0307 31	Μύδια (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), ζωντανά, νωπά ή υπό ψύξη
0307 39	Μύδια (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), που δεν είναι ζωντανά, νωπά ή υπό ψύξη
0307 60 00	Σαλιγκάρια, άλλα από τα θαλασσινά, ζωντανά, νωπά, υπό ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη

ex 0307 91 00	Άλλα ασπόνδυλα υδρόβια εκτός οστρακοειδών και των μαλακίων που προσδιορίζονται ή περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 0307 10 10 έως 0307 60 00, εκτός από <i>Illex</i> spp. και σουπιές του είδους <i>Sepia pharaonis</i> , ζωντανά, νωπά ή υπό ψύξη
0307 99 13	Χάβαρα ή αχιβάδες και άλλα είδη της οικογένειας Veneridae, κατεψυγμένα
0307 99 15	Μέδουσες (<i>Rhopilema</i> spp.), κατεψυγμένες
ex 0307 99 18	Άλλα ασπόνδυλα υδρόβια εκτός οστρακοειδών και των μαλακίων που προσδιορίζονται ή περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 0307 10 10 έως 0307 60 00 και 0307 99 11 έως 0307 99 15, εκτός από σουπιές του είδους <i>Sepia pharaonis</i> , και περιλαμβάνουν αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), ασπόνδυλων υδρόβιων, εκτός οστρακοειδών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων, κατεψυγμένα
ex 0307 99 90	Άλλα ασπόνδυλα υδρόβια εκτός οστρακοειδών και των μαλακίων που προσδιορίζονται ή περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 0307 10 10 έως 0307 60 00, εκτός από <i>Illex</i> spp. και σουπιές του είδους <i>Sepia pharaonis</i> , και περιλαμβάνουν αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), ασπόνδυλων υδρόβιων, εκτός οστρακοειδών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη
ex 1604 11 00	Σολομός, που αλιεύεται σε γλυκά νερά, παρασκευασμένος ή διατηρημένος, ολόκληρος ή σε τεμάχια, αλλά όχι υπό μορφή κιμά
ex 1604 19 10	Σολομοειδή εκτός σολομού, που αλιεύονται σε γλυκά νερά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, ολόκληρα ή σε τεμάχια, αλλά όχι υπό μορφή κιμά
ex 1604 20 10	Σολομός, που αλιεύεται σε γλυκά νερά, παρασκευασμένος ή διατηρημένος αλλιώς (εκτός από ολόκληρος ή σε τεμάχια, αλλά όχι υπό μορφή κιμά)
ex 1604 20 30	Σολομοειδή εκτός σολομού, που αλιεύονται σε γλυκά νερά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς (εκτός από ολόκληρα ή σε τεμάχια, αλλά όχι υπό μορφή κιμά)
ex 1604 19 91	Φιλέτα από ψάρια γλυκού νερού, ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη κόρα ψωμιού (rapés), έστω και προψημένα μέσα σε λάδι, κατεψυγμένα
ex 1605 40 00	Καραβίδες του γλυκού νερού, παρασκευασμένες ή διατηρημένες
1605 90 11	Μύδια (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), παρασκευασμένα ή διατηρημένα, σε αεροστεγή δοχεία
1605 90 19	Μύδια (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), παρασκευασμένα ή διατηρημένα, σε συσκευασίας άλλες εκτός από αεροστεγή δοχεία
ex 1605 90 30	Χτένια, στρείδια και σαλιγκάρια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
1605 90 90	Άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, εκτός από μαλάκια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα:

(*) Κωδικοί ΣΟ που αντιστοιχούν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 948/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 287 της 31.10.2009).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2009:

«Τμήμα 1**ΝΟΡΒΗΓΙΑ**

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Η Νορβηγία απαιτεί την προσκόμιση πιστοποιητικού αλιευμάτων για εκφορτώσεις και εισαγωγές στο έδαφος της αλιευμάτων που έχουν αλιευθεί από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, το πιστοποιητικό αλιευμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 12 και στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 αντικαθίσταται από την 1η Ιανουαρίου 2010 – για αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται από αλιεύματα τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν σημαία Νορβηγίας – από νορβηγικό πιστοποιητικό αλιευμάτων βάσει του νορβηγικού συστήματος των δελτίων πώλησης, το οποίο είναι ηλεκτρονικό σύστημα ιχνηλασιμότητας υπό τον έλεγχο των νορβηγικών αρχών που εξασφαλίζει το ίδιο επίπεδο ελέγχου από τις αρχές σύμφωνα με τα απαιτούμενα στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος πιστοποίησης αλιευμάτων.

Υπόδειγμα νορβηγικού πιστοποιητικού αλιευμάτων περιλαμβάνεται στο προσάρτημα.

Το νορβηγικό σύστημα των δελτίων πώλησης χρησιμοποιείται επίσης για την έκδοση και επικύρωση πιστοποιητικού αλιευμάτων για φορτία προς εξαγωγή από τη Νορβηγία στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμβατικών αλιευτικών προϊόντων συμπεριλαμβανομένων stockfish, αλατισμένων ψαριών και αλατισμένων και αποξηραμένων klipprfish, που χρησιμοποιούν πρώτες ύλες από μικρά αλιευτικά σκάφη ή/και παραγωγής σε διαδοχικά στάδια σύμφωνα με το σημείο 7α του επισυναπτόμενου υποδείγματος.

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 μπορούν να συνταχθούν, να επικυρωθούν και να υποβληθούν με ηλεκτρονικά μέσα.

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Αναπτύσσεται αμοιβαία συνδρομή δυνάμει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή διοικητικών πληροφοριών και η διοικητική συνεργασία μεταξύ των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών στη Νορβηγία και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, βάσει των λεπτομερών κανόνων αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 της Επιτροπής.

Προσάρτημα

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate			
Page 1 of 2			
Document No		1. Issued and validated electronically by	
Address		Telephone number	Telefax number
2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)	
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	
6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)
7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.			
Address		Telephone number	Telefax number
Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment
8. Name and address of exporter		Signature	Date
9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no			
10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 2 of 2

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

Ενότητα 2**ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ****ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ**

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, το πιστοποιητικό αλιευμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 12 και στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 αντικαθίσταται – για αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται από αλιεύματα τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένων Πολιτειών – από πιστοποιητικό αλιευμάτων ΗΠΑ βάσει των ηλεκτρονικών συστημάτων αναφοράς και αρχειοθέτησης υπό τον έλεγχο των αρχών των ΗΠΑ που εξασφαλίζουν το ίδιο επίπεδο ελέγχου από τις αρχές σύμφωνα με τα απαιτούμενα στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος πιστοποίησης αλιευμάτων.

Υπόδειγμα του πιστοποιητικού αλιευμάτων ΗΠΑ που αντικαθιστά τα πιστοποιητικά αλιευμάτων και επανεξαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από την 1η Ιανουαρίου 2010, περιλαμβάνεται στο προσάρτημα.

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Αναπτύσσεται αμοιβαία συνδρομή δυνάμει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή διοικητικών πληροφοριών και η διοικητική συνεργασία μεταξύ των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών στις Ηνωμένες Πολιτείες και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, βάσει των λεπτομερών κανόνων αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 της Επιτροπής.

Προσάρτημα

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:
		Validating Authority
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels		
1. VALIDATING AUTHORITY		Address
Name		
Tel:	Fax:	
Exporter		
2. EXPORTER		Seal
Name		
Address		
Signature	Date	
Commodity Description		
3. COMMODITY DESCRIPTION		
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code
		FAO Catch Area
		Catch Date or Range
Flag State Authority Validation		
4. ATTESTATION		
<p>This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).</p>		
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.		OFFICIAL STAMP
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service		
		Date

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name		Seal	
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

Ενότητα 3**ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ****ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ**

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, το πιστοποιητικό αλιευμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 12 και στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 αντικαθίσταται – για αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται από αλιεύματα τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν σημαία Νέας Ζηλανδίας – από πιστοποιητικό αλιευμάτων Νέας Ζηλανδίας το οποίο είναι ηλεκτρονικό σύστημα ιχνηλασιμότητας και πιστοποίησης υπό τον έλεγχο των αρχών της Νέας Ζηλανδίας που εξασφαλίζει το ίδιο επίπεδο ελέγχου από τις αρχές σύμφωνα με τα απαιτούμενα στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος πιστοποίησης αλιευμάτων.

Υπόδειγμα του πιστοποιητικού αλιευμάτων Νέας Ζηλανδίας που αντικαθιστά τα πιστοποιητικά αλιευμάτων και επανεξαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για αλιεύματα από αλιευτικά σκάφη νηολογημένα στη Νέα Ζηλανδία τα οποία εκφορτώνονται στη Νέα Ζηλανδία από την 1η Ιανουαρίου 2010, περιλαμβάνεται στο προσάρτημα I.

Συμπληρωματικές επεξηγηματικές πληροφορίες σχετικά με το πιστοποιητικό αλιευμάτων Νέας Ζηλανδίας περιλαμβάνονται στο προσάρτημα II.

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 μπορούν να κοινοποιηθούν με ηλεκτρονικά μέσα.

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Αναπτύσσεται αμοιβαία συνδρομή δυνάμει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή διοικητικών πληροφοριών και η διοικητική συνεργασία μεταξύ των αντίστοιχων αρμόδιων αρχών στη Νέα Ζηλανδία και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, βάσει των λεπτομερών κανόνων αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2009 της Επιτροπής.

Προσάρτημα I

Υπόδειγμα πιστοποιητικού αλιευμάτων Νέας Ζηλανδίας

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Certificate number

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:		Port of Loading:
		Name and address of consignee:		Means of transport:

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:	
IMO numbers:	Catch areas:	Catch dates:	

Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:

--

Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References
---	------------

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	----------------------------	---------------------------	-------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
---------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	---------------------------------------

(*) Tick as appropriate

*Προσάρτημα II***Συμπληρωματικές επεξηγηματικές πληροφορίες σχετικά με το πιστοποιητικό αλιευμάτων Νέας Ζηλανδίας**

Ο όρος “consignor” δηλώνει τον “εξαγωγέα”

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε τετραγωνίδιο που χαρακτηρίζεται ως “unofficial information” και οι πληροφορίες που έπονται των υπογραφών της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας δεν επικυρώνονται από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 87/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιανουαρίου 2010****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	73,6
	TN	112,6
	TR	99,1
	ZZ	95,1
0707 00 05	JO	101,4
	MA	77,8
	TR	118,9
	ZZ	99,4
0709 90 70	MA	130,0
	TR	138,3
	ZZ	134,2
0709 90 80	EG	99,0
	ZZ	99,0
0805 10 20	EG	52,1
	IL	53,6
	MA	54,6
	TN	52,9
	TR	53,8
	ZZ	53,4
0805 20 10	IL	176,3
	MA	86,0
	ZZ	131,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	48,9
	EG	76,6
	IL	90,3
	JM	92,7
	MA	126,8
	PK	46,5
	TR	75,5
	ZZ	79,6
0805 50 10	EG	88,6
	IL	88,6
	TR	73,6
	ZZ	83,6
0808 10 80	CA	87,8
	CL	60,5
	CN	71,9
	MK	24,7
	US	125,6
	ZZ	74,1
0808 20 50	CN	40,0
	US	100,9
	ZA	103,3
	ZZ	81,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 88/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιανουαρίου 2010****για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 1η Φεβρουαρίου 2010**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

(2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.

(3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από την 1η Φεβρουαρίου 2010, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Φεβρουαρίου 2010, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2010

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	38,41
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	19,81
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	19,81
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,41

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα Ι

15.1.2010-28.1.2010

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σπάρτι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σπάρτι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σπάρτι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σπάρτι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	146,94	101,93	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	166,33	156,33	136,33	98,06
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	45,13	14,73	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 23,41 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: — EUR/t

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 2010

για την τροποποίηση του καταλόγου Α του παραρτήματος 2 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου για τις θεωρήσεις των διπλωματικών αποστολών και προξενικών γραφείων, ως προς την υποχρέωση θεώρησης για τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων από τη Σαουδική Αραβία

(2010/50/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στον κατάλογο Α του παραρτήματος 2 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου ⁽²⁾ απαριθμούνται οι χώρες, από τους υπηκόους των οποίων ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δεν απαιτούν θεώρηση όταν πρόκειται για κατόχους διπλωματικών, επίσημων ή υπηρεσιακών διαβατηρίων, ενώ απαιτούν θεώρηση όταν πρόκειται για κατόχους κοινών διαβατηρίων.
- (2) Η Γαλλία επιθυμεί να εξαιρεθούν οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων από τη Σαουδική Αραβία από την υποχρέωση θεώρησης. Συνεπώς, η Κοινή Προξενική Εγκύκλιος θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (3) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽³⁾. Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (4) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στο οποίο η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της

Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾. Η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, συνεπώς, στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

- (5) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση αναπτύσσει περαιτέρω το κεκτημένο Σένγκεν, η Δανία αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 4 του προαναφερόμενου πρωτοκόλλου, εντός εξαμήνου από τη λήψη σχετικής απόφασης από το Συμβούλιο, εάν θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο.
- (6) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω δύο χωρών, με την έναρξη ισχύος, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ⁽⁵⁾, οι οποίες υπάγονται στον τομέα που αναφέρεται από το άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17 Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας ⁽⁶⁾.
- (7) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ελβετική Συνομοσπονδία όσον αφορά τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁷⁾, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της ανωτέρω συμφωνίας ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ C 326 της 22.12.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.

- (8) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια του πρωτοκόλλου που υπογράφηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/EK σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/EK ⁽¹⁾ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του ανωτέρω πρωτοκόλλου.
- (9) Η παρούσα απόφαση συνιστά πράξη η οποία αναπτύσσει περαιτέρω το κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως έχει σχέση με αυτό, κατά την έννοια της παραγράφου 2 του άρθρου 3 της πράξης προσχώρησης του 2003.
- (10) Η παρούσα απόφαση συνιστά πράξη η οποία αναπτύσσει περαιτέρω το κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως έχει σχέση με αυτό, κατά την έννοια της παραγράφου 2 του άρθρου 4 της πράξης προσχώρησης του 2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στον κατάλογο Α του παραρτήματος 2 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου το γράμμα «Δ» εισάγεται στη στήλη «ΓΑ» έναντι του λήμματος για τη Σαουδική Αραβία.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2010.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Μ. Α. MORATINOS

⁽¹⁾ EE L 83 της 26.3.2008, σ. 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ, ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ, ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

της 19ης Ιανουαρίου 2010

για την τροποποίηση της απόφασης 2002/621/ΕΚ, της 25ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2010/51/ΕΕ)

ΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ, ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ,

ιδιαιτερότητας των καθηκόντων της υπηρεσίας, η ανανέωση των συμβάσεων αυτών για αόριστο χρόνο επιτρέπει στην υπηρεσία να κρατήσει το προσωπικό της που είναι πεπειραμένο και ικανό να εξασφαλίσει τη συνέχεια και την αποτελεσματικότητα των καθηκόντων του.

Έχοντας υπόψη:

(3) Η προσφυγή σε συμβασιούχους υπαλλήλους θα γίνει εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 3α παράγραφος 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου (1),

(4) Η προσφυγή σε συμβασιούχους υπαλλήλους θα γίνει εντός των ορίων των πιστώσεων που προβλέπονται από τον ετήσιο προϋπολογισμό της υπηρεσίας και υπόκειται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού (EPSO), στο οποίο συμμετέχουν όλα τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ως παρατηρητές, ο αντιπρόσωπος του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και οι αντιπρόσωποι του προσωπικού,

την απόφαση 2002/620/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή, της 25ης Ιουλίου 2002, για την ίδρυση της υπηρεσίας επιλογής του προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (2), και ιδίως το άρθρο 5,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

Άρθρο 1

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Στο άρθρο 7 της απόφασης 2002/621/ΕΚ των γενικών γραμματέων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, του γραμματέα του Δικαστηρίου, των Γενικών Γραμματέων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και του αντιπροσώπου του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή, της 25ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της υπηρεσίας επιλογής του προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (4), προστίθεται η παράγραφος 4α:

(1) Το άρθρο 7 (διορισμός του προσωπικού) της απόφασης σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της υπηρεσίας, που εκδόθηκε στις 25 Ιουλίου 2002, δεν προβλέπει τη δυνατότητα προσφυγής σε συμβασιούχους υπαλλήλους σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 στοιχείο γ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων, διότι αυτή η τελευταία διάταξη εκδόθηκε μετά την εν λόγω απόφαση, με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου (3).

«4α. Για την εκτέλεση καθηκόντων υπό την εποπτεία μόνιμων ή έκτακτων υπαλλήλων, η υπηρεσία θα μπορεί να προσφεύγει σε συμβασιούχους υπαλλήλους σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 στοιχείο γ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων. Η προσφυγή σε συμβασιούχους υπαλλήλους θα γίνεται εντός των ορίων που προβλέπονται από την ετήσιο προϋπολογισμό της υπηρεσίας, βάσει της κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και δαπανών όπως αποφασίστηκε προηγουμένως από το διοικητικό συμβούλιο της EPSO.»

(2) Η πείρα κατέδειξε ότι πρέπει να επιτρέπεται η ανανέωση για αόριστο χρόνο των συμβάσεων πρόσληψης συμβασιούχων υπαλλήλων, όταν αυτό δικαιολογείται από το συμφέρον της υπηρεσίας, ιδίως όταν λόγω της διάρκειας ή/και της

(1) ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

(2) ΕΕ L 197 της 26.7.2002, σ. 53.

(3) ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1.

(4) ΕΕ L 197 της 26.7.2002, σ. 56.

Άρθρο 2

Ημερομηνία έναρξης ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Γενικός Γραμματέας

Klaus WELLE

Για την Επιτροπή

Η Γενική Γραμματέας

Catherine DAY

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Ο Γενικός Γραμματέας

Eduardo RUIZ GARCÍA

Για την Επιτροπή των Περιφερειών

Ο Γενικός Γραμματέας

Gerhard STAHL

Για το Συμβούλιο

Ο Γενικός Γραμματέας

Pierre DE BOISSIEU

Για το Δικαστήριο

Ο Γραμματέας

Roger GRASS

Για την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική
Επιτροπή

Ο Γενικός Γραμματέας

Martin WESTLAKE

Για τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

Ο Γενικός Γραμματέας

Ian HARDEN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2010

για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε πρόγραμμα καταπολέμησης οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα το 2010

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 320]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2010/52/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2006, περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2007/609/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2007, περί καθορισμού μέτρων επιλέξιμων για κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο των προγραμμάτων καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και στις νήσους Αζόρες και Μαδέρα ⁽²⁾, ορίζει τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση στο πλαίσιο προγραμμάτων για την καταπολέμηση των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, στις Αζόρες και στη Μαδέρα.
- (2) Οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή πρόγραμμα για τη θέσπιση φυτοϋγειονομικών μέτρων στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα για το 2010. Στο εν λόγω πρόγραμμα διευκρινίζονται οι προς επίτευξη στόχοι, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τα προς εφαρμογή μέτρα, η διάρκεια καθώς και το κόστος τους, με σκοπό την πιθανή χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα προβλεπόμενα στο εν λόγω πρόγραμμα μέτρα πληρούν τις απαιτήσεις της απόφασης 2007/609/ΕΚ. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, τα φυτοϋγειονομικά μέτρα χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων. Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου των εν λόγω μέτρων ισχύουν τα άρθρα 9, 36 και 37 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾ και με το άρθρο 90 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, πριν από την ανάληψη δαπάνης που βαρύνει τον ενωσιακό προϋπολογισμό εκδίδεται απόφαση χρηματοδότησης από το όργανο ή από τις αρχές τις οποίες εξουσιοδοτούν τα όργανα, απόφαση στην οποία ορίζονται τα βασικά στοιχεία της δράσης που συνεπάγεται την εν λόγω δαπάνη.
- (5) Η παρούσα απόφαση αποτελεί απόφαση χρηματοδότησης για τις δαπάνες που προβλέπονται στις αιτήσεις για συγχρηματοδότηση που υποβάλλουν τα κράτη μέλη.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στο επίσημο πρόγραμμα καταπολέμησης των επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα οργανισμών στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, το οποίο υποβλήθηκε από τη Γαλλία για το έτος 2010, όπως καθορίζεται στο μέρος Α του παραρτήματος.

Η εν λόγω χρηματοδότηση περιορίζεται στο 60 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών κατ' ανώτατο όριο, όπως καθορίζονται στο μέρος Β του παραρτήματος, με ανώτατο ποσό χρηματοδότησης ύψους 240 000 ευρώ (χωρίς ΦΠΑ).

Άρθρο 2

- Καταβάλλεται προκαταβολή ύψους 100 000 ευρώ εντός 60 ημερών από την παραλαβή αίτησης πληρωμής που θα υποβάλει η Γαλλία.
- Το υπόλοιπο της χρηματοδοτικής συμμετοχής καταβάλλεται υπό την προϋπόθεση της υποβολής στην Επιτροπή της τελικής έκθεσης υλοποίησης του προγράμματος σε ηλεκτρονική μορφή, το αργότερο έως τις 15 Μαρτίου 2011.

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 14.2.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 242 της 15.9.2007, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει:

α) συνοπτική τεχνική αξιολόγηση του συνόλου του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένου του βαθμού επίτευξης των υλικών και ποιοτικών στόχων και της προόδου που επιτεύχθηκε, καθώς και εκτίμηση του άμεσου φυτοϋγειονομικού και οικονομικού αντικτύπου, και

β) δημοσιονομικό δελτίο στο οποίο θα αναφέρονται οι πραγματικές δαπάνες κατανομημένες ανά υποπρόγραμμα και μέτρο.

3. Όσον αφορά την ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού που καθορίζεται στο μέρος Β του παραρτήματος, η Γαλλία μπορεί να προσαρμόσει τη χρηματοδότηση των διαφόρων μέτρων που ανήκουν στο ίδιο υποπρόγραμμα εντός ανώτατου ποσοστού 15 % της ενωσιακής συμμετοχής στο συγκεκριμένο υποπρόγραμμα, υπό την προϋπόθεση ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση του συνολικού ύψους των επιλέξιμων προγραμματισμένων δαπανών του προγράμματος και ότι, κατά τον τρόπο αυτό, δεν διακυβεύεται η επίτευξη των κύριων στόχων του προγράμματος.

Η Γαλλία ενημερώνει την Επιτροπή για κάθε πιθανή προσαρμογή.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2010.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2010

ΜΕΡΟΣ Α

Πρόγραμμα

Το πρόγραμμα αποτελείται από τέσσερα υποπρογράμματα:

1. υποπρόγραμμα για όλα τα υπερπόντια διαμερίσματα:

Μέτρο αριθ. 1: ανάπτυξη μεθόδων ανίχνευσης επιβλαβών οργανισμών βάσει ποσοτικής αλυσιδωτής αντίδρασης πολυμεράσης (PCR).

2. υποπρόγραμμα για το διοικητικό διαμέρισμα της Μαρτινίκας:

Μέτρο αριθ. 2: φυτοϋγειονομικές επισκοπήσεις και κατάρτιση των γεωργών φυτωρίων.

3. υποπρόγραμμα για το διοικητικό διαμέρισμα της Γουιάνας:

Μέτρο αριθ. 3: διαχείριση γεωργικού φυτοϋγειονομικού συστήματος προειδοποίησης για την παραγωγή ρυζιού.

4. υποπρόγραμμα για το διοικητικό διαμέρισμα της Γουαδελούπης:

α) Μέτρο αριθ. 4.1: διαχείριση δικτύου επισκοπήσεων για τις μύγες των καρπών.

β) Μέτρο αριθ. 4.2: φυτοϋγειονομικές επισκοπήσεις στην παραγωγή ντομάτας.

γ) Μέτρο αριθ. 4.3: διαχείριση του κινδύνου εισαγωγής επιβλαβών οργανισμών μέσω της τουριστικής δραστηριότητας.

ΜΕΡΟΣ Β

Ενδεικτική δημοσιονομική ανάλυση με αναφορά των διαφόρων αναμενόμενων αποτελεσμάτων

σε EUR

Υποπρογράμματα	Αναμενόμενα αποτελέσματα (Υ=: παροχή υπηρεσιών, Ε: έρευνα ή μελέτη)	Επιλέξιμες δαπάνες	Εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή	Μέγιστη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Υποπρόγραμμα για όλα τα υπερπόντια διαμερίσματα				
Μέτρο 1	Μέθοδος ποσοτικής αλυσιδωτής αντί- δρασης πολυμεράσης PCR (Ε)	120 000	48 000	72 000
	Μερικό σύνολο	120 000	48 000	72 000
Μαρτνίκα				
Μέτρο 2	Φυτοϋγειονομικές επισκοπήσεις και κατάρτιση των γεωργών φυτωρίων (Υ)	110 000	44 000	66 000
	Μερικό σύνολο	110 000	44 000	66 000
Γουιάνα				
Μέτρο 3	Διαχείριση γεωργικού φυτοϋγειονομικού συστήματος προειδοποίησης (Υ)	119 500	47 800	71 700
	Μερικό σύνολο	119 500	47 800	71 700
Γουαδελούπη				
Μέτρο 4.1	Διαχείριση δικτύου επισκοπήσεων για τις μύγες των καρπών (Υ)	15 500	6 200	9 300

σε EUR

Υποπρογράμματα	Αναμενόμενα αποτελέσματα (Υ=: παροχή υπηρεσιών, Ε: έρευνα ή μελέτη)	Επιλέξιμες δαπάνες	Εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή	Μέγιστη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Μέτρο 4.2	Φυτοϋγειονομικές επισκοπήσεις στην παραγωγή ντομάτας (Υ)	20 000	8 000	12 000
Μέτρο 4.3	Ενέργειες ενημέρωσης του κοινού για τους κινδύνους εισαγωγής επιβλαβών οργανισμών (Υ)	15 000	6 000	9 000
Μερικό σύνολο		50 500	20 200	30 300
Σύνολο		400 000	160 000	240 000

IV

(Πράξεις εγκριθείσες, πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης ΕΚ, της συνθήκης ΕΕ και της συνθήκης Ευρατόμ)

ΑΠΟΦΑΣΗ 2010/53/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Αυστραλίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 24,

τη σύσταση της προεδρίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά τη σύνοδό του στις 9 Μαρτίου 2009, το Συμβούλιο αποφάσισε να εξουσιοδοτήσει την προεδρία, επικουρούμενη από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο (ΓΓ/ΥΕ) και σε στενή σύνδεση με την Επιτροπή, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Αυστραλία, σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να συναφθεί συμφωνία για την ασφάλεια των πληροφοριών.
- (2) Συνεπεία της εν λόγω εξουσιοδότησης για την έναρξη διαπραγματεύσεων, η προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ, διαπραγματεύθηκε συμφωνία με την Αυστραλία σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών.
- (3) Κρίνεται σκόπιμο να εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία,

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Αυστραλίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών εγκρίνεται εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Αυστραλίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών

η ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ,

και

η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η ΕΕ»,

Οι οποίες καλούνται εφεξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέρη συμφωνούν τον στόχο της από κάθε άποψη ενίσχυσης της ασφάλειάς τους και της παροχής, στους υπηκόους τους, υψηλού επιπέδου ασφάλειας μέσα σε έναν χώρο ασφάλειας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέρη συμφωνούν ότι θα πρέπει να αναπτύξουν μεταξύ τους διαβουλεύσεις και συνεργασία σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την ασφάλεια,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, στη συνάρτηση αυτή, χρειάζεται να ανταλλάσσονται διαρκώς διαβαθμισμένες πληροφορίες μεταξύ των μερών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης και αποτελεσματική διαβούλευση και συνεργασία είναι δυνατόν να απαιτεί πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες της Αυστραλίας και της ΕΕ, καθώς και ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ των μερών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ του γεγονότος ότι η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες και η ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών απαιτούν κατάλληλα μέτρα ασφάλειας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ η Αυστραλία και η ΕΕ δρομολόγησαν πλαίσιο εταιρικής σχέσης στις 29 Οκτωβρίου 2008 για τη στήριξη ορισμένων κοινών στόχων,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ ο στόχος 1 του εν λόγω πλαισίου εταιρικής σχέσης προβλέπει συγκεκριμένα την έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με συμφωνία για την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1**Πεδίο εφαρμογής**

1. Για την εκπλήρωση του στόχου της ενδυνάμωσης του διμερούς και του πολυμερούς διαλόγου και της συνεργασίας προς όφελος μιας κοινής εξωτερικής πολιτικής ασφάλειας και των συμφερόντων ασφάλειας, η παρούσα συμφωνία ισχύει για διαβαθμισμένες πληροφορίες κατά τον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο α) που είτε παρέχονται είτε ανταλλάσσονται μεταξύ των μερών.

2. Έκαστο των μερών προστατεύει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει από το άλλο μέρος, ιδίως δε από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση.

3. Έκαστο των μερών εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του δυνάμει της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις.

Άρθρο 2**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

α) «διαβαθμισμένες πληροφορίες» νοούνται όλες οι πληροφορίες που υπόκεινται σε διαβάθμιση ασφαλείας (όπως προβλέπεται στο άρθρο 4), η οποία έχει καθοριστεί από οποιοδήποτε των μερών, των οποίων η μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση θα μπορούσε να προκαλέσει ποικίλης σοβαρότητας βλάβη ή ζημία στα συμφέροντα οποιοδήποτε των μερών. Οι πληροφορίες αυτές

είναι δυνατόν να είναι προφορικές, οπτικές, ηλεκτρονικές, μαγνητικές ή γραπτές, ή να είναι υλικό, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού ή της τεχνολογίας, και περιλαμβάνουν αναπαγωγές και μεταφράσεις:

β) «ΕΕ» νοείται το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αποκαλούμενο εφεξής «το Συμβούλιο»), ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, καθώς και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (αποκαλούμενη εφεξής «Ευρωπαϊκή Επιτροπή»)

γ) «αποστέλλον μέρος» νοείται το μέρος που παρέχει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες στο άλλο μέρος·

δ) «παραλαμβάνον μέρος» νοείται το μέρος που παραλαμβάνει διαβαθμισμένες πληροφορίες από το αποστέλλον μέρος·

ε) «διαβάθμιση ασφαλείας» είναι ο χαρακτηρισμός που αποδίδεται σε πληροφορίες από το αποστέλλον μέρος και που υποδεικνύει το ελάχιστο επίπεδο προστασίας που πρέπει να αποδοθεί στις εν λόγω πληροφορίες για να τις διασφαλίσει από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση η οποία θα μπορούσε να έχει βλαβερές συνέπειες για το αποστέλλον μέρος. Οι διαβαθμίσεις ασφαλείας κάθε μέρους καθορίζονται στο άρθρο 4·

στ) «ανάγκη να γνωρίζουν» νοείται η αρχή σύμφωνα με την οποία η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες θα περιορίζεται στα άτομα που πρέπει να χρησιμοποιήσουν τις εν λόγω πληροφορίες για την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους·

ζ) «τρίτο μέρος» νοείται κάθε άτομο ή οντότητα εκτός των μερών·

η) «ανάδοχος» νοείται το άτομο (πλην των ατόμων των απασχολούμενων από την Αυστραλία ή την ΕΕ με σύμβαση εργασίας) ή η νομική οντότητα που διαθέτει τη νομική ικανότητα να συνάπτει συμβάσεις για την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών· ο όρος αυτός αναφέρεται επίσης για υπεργολάβο.

Άρθρο 3

Επίπεδο προστασίας

Έκαστο των μερών, και οι οργανισμοί τους κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος β), μεριμνά ώστε να διαθέτει σύστημα ασφαλείας και μέτρα ασφαλείας, τα οποία βασίζονται στις βασικές αρχές και στα στοιχειώδη πρότυπα ασφαλείας που καθορίζονται στους αντίστοιχους νόμους, κανόνες και κανονισμούς του, και αντανακλώνονται στις ρυθμίσεις ασφαλείας που θα θεσπιστούν σύμφωνα με το άρθρο 12, ώστε να εξασφαλίζεται η εφαρμογή ισοδύναμου επιπέδου προστασίας στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 4

Διαβαθμίσεις ασφαλείας

1. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες χαρακτηρίζονται με τις ακόλουθες διαβαθμίσεις ασφαλείας:

- α) Για την Αυστραλία, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες φέρουν τον χαρακτηρισμό TOP SECRET, SECRET ή HIGHLY PROTECTED, CONFIDENTIAL ή PROTECTED, RESTRICTED ή X-IN-CONFIDENCE·
- β) για την ΕΕ, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες φέρουν τον χαρακτηρισμό TRES SECRET UE/EU TOP SECRET, SECRET UE, CONFIDENTIEL UE ή RESTREINT UE.

2. Η αντιστοιχία των διαβαθμίσεων ασφαλείας έχει ως εξής:

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Για την Αυστραλία
TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	TOP SECRET
SECRET UE	SECRET ή HIGHLY PROTECTED
CONFIDENTIEL UE	CONFIDENTIAL ή PROTECTED
RESTREINT UE	RESTRICTED ή X-IN-CONFIDENCE

3. Πριν αποστείλει διαβαθμισμένες πληροφορίες, το αποστέλλον μέρος χαρακτηρίζει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες με διαβάθμιση ασφαλείας και αποθέτει σε αυτές σφραγίδα, σήμανση ή αναφορά με το όνομα του αποστέλλοντος μέρους.

4. Το αποστέλλον μέρος μπορεί επιπλέον να αποθέτει σήμανση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες για να αναφέρει τυχόν περιορισμούς στη χρήση τους, την κοινολόγηση, την προώθηση και την πρόσβαση από το παραλαμβάνον μέρος. Το παραλαμβάνον μέρος συμμορφώνεται με τους εν λόγω περιορισμούς.

Άρθρο 5

Προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών

Έκαστο των μερών:

- α) εξασφαλίζει την ασφάλεια των εγκαταστάσεων στις οποίες φυλάσσονται διαβαθμισμένες πληροφορίες τις οποίες έχει διαβιβάσει το άλλο μέρος και εξασφαλίζει ότι για κάθε εγκατάσταση έχουν ληφθεί όλα τα απαραίτητα μέτρα για τον έλεγχο, την προστασία και τη διασφάλιση των διαβαθμισμένων πληροφοριών που έχει διαβιβάσει το άλλο μέρος δυνάμει της παρούσας συμφωνίας·
- β) εξασφαλίζει ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας διατηρούν τη διαβάθμιση ασφαλείας που τους έχει αποδοθεί από το αποστέλλον μέρος και δεν υποχαρακτηρίζονται ούτε αποχαρακτηρίζονται χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του αποστέλλοντος μέρους·
- γ) χορηγεί στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει από το αποστέλλον μέρος βαθμό προστασίας τουλάχιστον ισοδύναμο με αυτόν που χορηγεί στις οικείες διαβαθμισμένες πληροφορίες αντιστοιχής διαβάθμισης ασφαλείας όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2·
- δ) δεν χρησιμοποιεί τις διαβαθμισμένες πληροφορίες για σκοπούς άλλους από εκείνους που όρισε το αποστέλλον μέρος ή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους παρέχονται οι διαβαθμισμένες πληροφορίες·
- ε) δεν κοινολογεί τις διαβαθμισμένες πληροφορίες σε τρίτους ή σε άλλο οργανισμό ή όργανο της ΕΕ τους οποίους δεν αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος β), χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του αποστέλλοντος μέρους·
- στ) δεν επιτρέπει την πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες σε άτομα εκτός εάν υπάρχει «ανάγκη να γνωρίζουν» για την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, και, όπου απαιτείται, εάν έχουν λάβει άδεια ασφαλείας κατάλληλου επιπέδου για την πρόσβαση σε αυτές τις διαβαθμισμένες πληροφορίες·
- ζ) εξασφαλίζει ότι όλα τα άτομα που έχουν πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες ενημερώνονται για την ευθύνη τους να προστατεύουν τις πληροφορίες σύμφωνα με τους εσωτερικούς νόμους, κανόνες και κανονισμούς του εν λόγω μέρους, και
- η) εξασφαλίζει ότι τα δικαιώματα του δημιουργού των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα πνευματικά δικαιώματα ή τα εμπορικά μυστικά, προστατεύονται καταλλήλως.

Άρθρο 6

Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Διαβαθμισμένες πληροφορίες είναι δυνατόν να κοινολογούνται ή να γνωστοποιούνται, σύμφωνα με την αρχή του ελέγχου της πηγής προέλευσης, από το αποστέλλον μέρος προς το παραλαμβάνον μέρος.

2. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1, δεν είναι δυνατή κοινή γνωστοποίηση, εκτός εάν συμφωνηθούν διαδικασίες μεταξύ των μερών, δυνάμει του άρθρου 12, σχετικά με ορισμένες κατηγορίες διαβαθμισμένων πληροφοριών που αφορούν τις επιχειρησιακές τους απαιτήσεις.

Άρθρο 7

Άδειες ασφαλείας

1. Η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες θα περιορίζεται στα άτομα στην Αυστραλία και την ΕΕ τα οποία:

- α) χρειάζεται να διαθέτουν πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες με βάση την αρχή «ανάγκη να γνωρίζουν» για την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, και
- β) σε περίπτωση που χρειάζεται να διαθέτουν πρόσβαση σε πληροφορίες που έχουν διαβάθμιση CONFIDENTIAL, PROTECTED, CONFIDENTIEL UE ή υψηλότερη, διαθέτουν άδεια πρόσβασης προσωπικού κατάλληλου επιπέδου ή είναι δεόντως εξουσιοδοτημένα με άλλο τρόπο λόγω των καθηκόντων τους, σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους, κανόνες και κανονισμούς.

2. Η απόφαση ενός μέρους για τη χορήγηση άδειας πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες σε ένα άτομο είναι σύμφωνη με τα συμφέροντα ασφαλείας του εν λόγω μέρους και βασίζεται σε όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες το συγκεκριμένο άτομο χαρακτηρίζεται αναμφισβήτητα από νομιμοφροσύνη, ακεραιότητα, τιμιότητα και είναι άξιο εμπιστοσύνης.

3. Οι άδειες πρόσβασης προσωπικού σε διαβαθμισμένες πληροφορίες κάθε μέρους βασίζονται σε ενδεδειγμένη ενδελεχή έρευνα, ώστε να διαπιστώνεται αναμφιβόλως ότι τα άτομα στα οποία πρόκειται να χορηγηθεί άδεια πρόσβασης σε διαβαθμισμένες πληροφορίες πληρούν τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 8

Επισκέψεις ασφαλείας και Διαδικασίες

1. Τα μέρη παρέχουν αμοιβαία αρωγή όσον αφορά την ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Αμοιβαίες διαβουλεύσεις ασφαλείας και επισκέψεις αξιολόγησης διεξάγονται περιοδικά από τις υπεύθυνες αρχές ασφαλείας που αναφέρονται στο άρθρο 12 με σκοπό την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και των ρυθμίσεων ασφαλείας που πρόκειται να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 12 για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ των μερών.

3. Κάθε μέρος, κατόπιν αιτήσεως, παρέχει στο άλλο μέρος πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα, τις διαδικασίες και τις πρακτικές ασφαλείας του, για την προστασία και την καταστροφή των διαβαθμισμένων πληροφοριών. Κάθε μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος γραπτώς για οποιαδήποτε αλλαγή στα πρότυπα, στις διαδικασίες και στις πρακτικές ασφαλείας του, που επηρεάζει τον τρόπο προστασίας και καταστροφής των διαβαθμισμένων πληροφοριών.

Άρθρο 9

Κοινολόγηση διαβαθμισμένων πληροφοριών σε αναδόχους

Διαβαθμισμένες πληροφορίες που παραλαμβάνονται από το παραλαμβάνον μέρος μπορούν να κοινοποιούνται σε ανάδοχο ή σε μελλοντικό ανάδοχο, μόνον αφού προηγουμένως το αποστέλλον μέρος έχει δώσει τη γραπτή συγκατάθεσή του. Πριν από την αποκάλυψη ή την κοινολόγηση σε ανάδοχο ή σε μελλοντικό ανάδοχο διαβαθμισμένων πληροφοριών, το παραλαμβάνον μέρος εξασφαλίζει ότι:

- α) ο εν λόγω ανάδοχος ή μελλοντικός ανάδοχος και το προσωπικό τους που χρειάζεται να έχει πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες διαθέτουν άδεια πρόσβασης προσωπικού κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 7· και
- β) οι εγκαταστάσεις τους είναι σε θέση να προστατεύσουν καταλλήλως τις διαβαθμισμένες πληροφορίες.

Άρθρο 10

Διαδικασίες για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- α) όσον αφορά την ΕΕ, όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες διαβιβάζονται στον προϊστάμενο της Υπηρεσίας Μητρώου του Συμβουλίου και προωθούνται από αυτόν στα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3·
- β) όσον αφορά την Αυστραλία, όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες διαβιβάζονται στην Υπηρεσία Μητρώου της αρμόδιας κυβερνητικής υπηρεσίας ή τμήματος της Αυστραλίας, μέσω της αυστραλιανής πρεσβείας και της αποστολής της κυβέρνησης της Αυστραλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στις Βρυξέλλες. Η διεύθυνση της αρμόδιας κυβερνητικής υπηρεσίας ή τμήματος της Αυστραλίας αναφέρεται στις ρυθμίσεις ασφαλείας που καθορίζονται από τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 12.

2. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που διαβιβάζονται ηλεκτρονικά κρυπτογραφούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του αποστέλλοντος μέρους, όπως αυτές καταγράφονται στις πολιτικές και στους κανονισμούς ασφαλείας του. Κατά τη διαβίβαση, την παραλαβή, την αποθήκευση και την επεξεργασία διαβαθμισμένων πληροφοριών στα εσωτερικά δίκτυα των μερών πρέπει να πληρούνται οι απαιτήσεις του αποστέλλοντος μέρους.

3. Κατ' εξαίρεση, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες ενός μέρους στις οποίες έχουν πρόσβαση μόνο συγκεκριμένοι αρμόδιοι υπάλληλοι, όργανα ή υπηρεσίες του μέρους αυτού, είναι δυνατόν, για επιχειρησιακούς λόγους, να απευθύνονται και να είναι προσιτές μόνο σε συγκεκριμένους αρμόδιους υπαλλήλους, όργανα ή υπηρεσίες του άλλου μέρους που έχουν ειδικά υποδειχθεί ως παραλήπτες, λαμβανομένων υπόψη των αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με την αρχή της «ανάγκης να γνωρίζουν». Όσον αφορά την ΕΕ, η αλληλογραφία αυτή διαβιβάζεται μέσω του προϊσταμένου της Υπηρεσίας Μητρώου του Συμβουλίου ή του προϊσταμένου της Υπηρεσίας Μητρώου της Γενικής Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όταν οι εν λόγω πληροφορίες απευθύνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Όσον αφορά την Αυστραλία, οι διαβαθμισμένες πληροφορίες διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β).

Άρθρο 11**Επίβλεψη**

1. Για την ΕΕ, την επίβλεψη της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας έχουν ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου και το αρμόδιο για θέματα ασφαλείας μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
2. Για την κυβέρνηση της Αυστραλίας, την επίβλεψη της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας έχουν ο υπουργός Εξωτερικών, ο υπουργός Άμυνας και ο υπουργός Δικαιοσύνης.

Άρθρο 12**Ρυθμίσεις ασφαλείας**

1. Ενόψει της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, θεσπίζονται αμοιβαία ρυθμίσεις ασφαλείας γραπτώς μεταξύ των υπεύθυνων αρχών ασφαλείας που ορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4, προκειμένου να καθοριστούν τα πρότυπα για την αμφίδρομη προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
2. Το υπουργείο Δικαιοσύνης, ενεργώντας εξ ονόματος της κυβέρνησης της Αυστραλίας και υπό την εξουσία της, θα αναπτύξει τις ρυθμίσεις ασφαλείας για την προστασία και τη διασφάλιση των διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρέχονται στην Αυστραλία δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
3. Το Γραφείο Ασφαλείας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, υπό τη διεύθυνση και για λογαριασμό του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου, ενεργώντας εξ ονόματος του Συμβουλίου και υπό την εξουσία του, θα αναπτύξει τις ρυθμίσεις ασφαλείας για την προστασία και τη διασφάλιση των διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρέχονται στην ΕΕ δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
4. Η Διεύθυνση Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ενεργώντας υπό την εξουσία του αρμόδιου για θέματα ασφαλείας μέλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, θα αναπτύξει τις ρυθμίσεις ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και στις εγκαταστάσεις της.
5. Όσον αφορά την ΕΕ, οι ρυθμίσεις ασφαλείας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται στην έγκριση της Επιτροπής Ασφαλείας του Συμβουλίου.

Άρθρο 13**Απόλεια ή διαρροή**

Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 12 μπορούν να θεσπίσουν διαδικασίες οι οποίες ακολουθούνται:

- α) σε περίπτωση που αποδεικνύεται ή υπάρχουν υπόνοιες για απόλεια ή διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας και
- β) για την ενημέρωση του αποστέλλοντος μέρους για τα αποτελέσματα έρευνας και την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την αποτροπή επανάληψης της απόλειας ή της διαρροής διαβαθμισμένων πληροφοριών που διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 14**Δαπάνες**

Κάθε μέρος καλύπτει τις δαπάνες του που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15**Ικανότητα προστασίας**

Πριν από την παροχή ή ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία μεταξύ των μερών, οι αναφερόμενες στο άρθρο 12 αρχές πρέπει να συμφωνήσουν ότι το παραλαμβάνον μέρος είναι σε θέση να προστατεύσει και να διαφυλάξει τις πληροφορίες κατά τρόπο ο οποίος συνάδει προς τις ρυθμίσεις ασφαλείας που θεσπίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 16**Άλλες συμφωνίες**

Η παρούσα συμφωνία δεν εμποδίζει τα μέρη να συνάπτουν άλλες συμφωνίες και ρυθμίσεις σχετικές με την παροχή ή την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές δεν αντιβαίνουν στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 17**Επίλυση διαφορών**

Όλες οι διαφορές μεταξύ της Αυστραλίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης που απορρέουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διακανονίζονται αποκλειστικά με διαπραγμάτευση μεταξύ των μερών.

Άρθρο 18**Έναρξη ισχύος και τροποποίηση**

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα μετά τη μεταξύ των μερών κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.
2. Κάθε μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τυχόν αλλαγές των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών περί των οποίων η παρούσα συμφωνία. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις αποσκοπούσες στην τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 4, εφόσον απαιτείται.
3. Η παρούσα συμφωνία δύναται να επανεξεταστεί για να μελετηθούν ενδεχόμενες τροποποιήσεις κατόπιν αιτήματος εκατέρου των μερών.
4. Τυχόν τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας γίνονται μόνο γραπτώς και κατόπιν κοινής συμφωνίας των μερών. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατόπιν αμοιβαίας κοινοποίησης όπως προβλέπεται από την παράγραφο 1.

Άρθρο 19**Λήξη της συμφωνίας**

1. Κάθε μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία ανά πάσα στιγμή με γραπτή κοινοποίηση. Η λήξη της συμφωνίας παράγει αποτελέσματα ενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία της σχετικής κοινοποίησης προς το άλλο μέρος.

2. Παρά τη λήξη της παρούσας συμφωνίας, όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που έχουν παραλάβει τα μέρη δυνάμει της παρούσας συμφωνίας εξακολουθούν να προστατεύονται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία. Τα μέρη διαβουλεύονται πάραυτα για τον χειρισμό ή τη διάθεση των εν λόγω διαβαθμισμένων πληροφοριών.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δόντως εξουσιοδοτημένοι πληρεξούσιοι, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Ιανουαρίου 2010, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

Για την Αυστραλία

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 2009/867/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την απαλλαγή ορισμένων μερών από την επέκταση σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στα ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου, όπως διατηρήθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 του Συμβουλίου, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που χορηγήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 314 της 1ης Δεκεμβρίου 2009)

Στη σελίδα 107 στον πίνακα 1 δεύτερη γραμμή δεύτερη στήλη και στη σελίδα 108 στον πίνακα 1 δεύτερη γραμμή δεύτερη στήλη:

αντί: «Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independentei no. 319, OB. 152»,

διάβαζε: «Hipermagazin Decathlon, corp 2, bd. Iuliu Maniu nr. 546-560, sector 6, 061129 Bucuresti».

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

